

## Der Hass des Dumnorix

Die Häduer geraten mit der Getreidelieferung an das römische Heer in Verzug. Caesar will den Grund herausfinden und ruft ihre Anführer, unter anderen Diviciacus und Liscus, zu einer Versammlung. Liscus erzählt, dass es unter den Häduern gewisse Leute gebe, die gegen die Römer hetzten und die verabredeten Getreidelieferungen verhindern wollten. Sie behaupteten zur Begründung, die Römer würden nach dem Sieg über die Helvetier auch den Häduern die Freiheit nehmen. Caesar hat auch eine Idee, von wem Liscus konkret spricht.

<p>Caesar orationem Lisci <b>ad</b> Dumnorigem, Diviciaci fratrem, <b>pertinere</b> <u>sentiebat</u>, sed <b>quod</b> pluribus praesentibus <u>res agitari</u> nolebat, <u>concilium</u> <b>dimittit</b>, Liscum <b>retinet</b>. Reperit esse verum: <i>ipsum esse Dumnorigem, summa audacia, magna apud plebem propter liberalitatem gratia, cupidum rerum novarum</i>. Dumnorigem odisse Caesarem et Romanos, <b>quod</b> eorum <b>adventu</b> potentia eius <b>deminuta</b> et Diviciacus frater in antiquum <b>locum</b> sit restitutus.</p> <p>Quibus rebus cognitis, satis <b>causae</b> esse arbitratur, <i>quare in</i> eum aut ipse <u>animadverteret</u> aut <b>civitatem</b> <u>animadvertere</u> iuberet.</p> <p>His omnibus rebus unum <i>repugnabat</i>, <b>quod</b> egregiam fidem Diviciaci fratris cognoverat.</p>	<p><b>pluribus praesentibus (abl.abs.):</b> in Anwesenheit mehrerer Leute</p> <p><b>concilium:</b> Versammlung; <b>reperire, reperio, reperi, repertum:</b> herausfinden <b>ipsum esse Dumnorigem:</b> es handle sich tatsächlich um D.; <b>summa audacia / magna gratia = ablativus qualitatis</b></p> <p><b>liberalitas, -atis f.:</b> Großzügigkeit <b>res novae:</b> (politischer) Umsturz</p> <p><b>quare:</b> weshalb</p> <p><b>repugnare:</b> entgegenstehen, widersprechen</p>
---	--

*Caesar, De bello Gallico I, 18-19 (bearbeitet)*

### Legende zu den im Text hervorgehobenen Wörtern:

a) **kursiv und fettgedruckte Wörter:** aus unserem Lektüre-Lernwortschatz

**b) kursiv und fettgedruckte, doppelt unterstrichene Wörter:** polyseme Wörter aus unserem Lektüre-Lernwortschatz

**c) kursiv gedruckte Wörter:** siehe Angaben in der Spalte neben dem Text!

**d) fett gedruckte Wörter:** noch nicht gelernte Wörter, deren Bedeutung sich aber aus bekannten erschließen lässt

**e) fett gedruckte, einfach unterstrichene Wörter:** noch nicht gelernte Wörter, deren Bedeutung sich aus dem Kontext vermuten lässt

**f) doppelt unterstrichene Wörter:** siehe Wörterbuchartikel auf Seite 3 und 4!

## Aufgaben:

1. Erschließe die Bedeutung folgender Wörter (s. Legende **d**!):

- mittere: schicken > **di-mittere:** \_\_\_\_\_
- tenere: halten > **re-tinere:** \_\_\_\_\_
- advenire: ankommen > **adventus, -us m.:** \_\_\_\_\_
- minuere = deminuere: \_\_\_\_\_

2. Übersetze den Text in angemessenes Deutsch. Erschließe bzw. ermittle dabei aus den Wörterbuchartikeln eine im Kontext passende Bedeutung für die im Text markierten (unbekannten) Wörter (s. Legende **e**) und **f**!).

**agitare** o, avi, atum *Verb*

**1. treiben, in Bewegung setzen a) Lebewesen antreiben:** *agitabat equum* – er trieb das Pferd an; *eum gloria agitabat* – ihn spornte der Ruhm an **b) verfolgen;** (*feras, aves*) **jagen** (Wild, Vögel): *eos agitant furiae* – die Rachegöttinnen hetzen sie **c) Gegenstände bewegen:** *agitat*

*hastam* – er schwingt den Stab; *currus agitare* – Wagen lenken **d) aufwirbeln, aufwühlen:**  
*rati humum vento agitari* – sie glaubten, Erde werde durch Wind aufgewirbelt; *agitatus umor*  
– aufgewühltes Meerwasser; *rebus agitatis* – in bewegten Zeiten

**2. Tätigkeiten verrichten a)** (*artes, honorem, imperium, praesidium*) **ausüben** (Künste, ein Amt, die Herrschaft, Schutz): *pacem an bellum agitare* – Frieden halten oder Krieg führen; *luctus atque gaudia agitabantur* – es herrschten Trauer und Freude **b)** (*convivia, sacra*) **feiern** (Gastmähler, Orgien): *choros agitabat* – sie tanzte

**3. Zeit verbringen:** *aevum agitare sub undis* – das Leben im Wasser zubringen; *vita sine cupiditate agitabatur* – das Leben verlief ohne Begehrlichkeit

**4. behandeln:** *multum agitata res est* – das Thema wurde erschöpfend behandelt

**5. bedenken, überlegen:** *quae mente agitavi* – meine Überlegungen; *agitate fugam* – denkt an Flucht

Stowasser 2016, S.60

**animadvertere** animadverto, animadverti, animadversum Verb

**1. wahrnehmen, bemerken:** *equid animadvertis horum silentium* – ob du wohl ihr Schweigen bemerkst?

**2. achtgeben, achtsam sein:** *consul animadvertere lictorem iussit* – der Konsul befahl dem Liktor aufzupassen

**3. mit Missmut vermerken a) strafen, ahnden:** *si in eum iure animadverteretur* – wenn man gegen ihn rechtlich vorgehen würde **b) hinrichten, die Todesstrafe verhängen:** *lege factum est, ne possent in caput civis Romani animadvertere* – es wurde gesetzlich beschlossen, dass man keinen römischen Bürger hinrichten kann

Stowasser 2016, S.73

**gratia ae** Subst f

**1. Dank:** *gratias agere / referre* – danken; *gratiam habere, quod* – dankbar sein, dass; *gratia dis* – den Göttern sei Dank!

**2. Gunst, Gefälligkeit:** *gratiam dicendi facere* – zu reden gestatten **a)** (im Abl **zugunsten, wegen:** *exempli gratia* – beispielsweise; *ea gratia* – deswegen; *honoris gratia* – ehrenhalber **b)** **Freude, Zufriedenheit:** *cum omnium gratia* – zur Freude aller **c)** (*criminum, omnium*) **Nachsicht** (für Vergehen, für alles): *delicti gratiam facere* – einen Fehler verzeihen **d)** **RELIGION Gnade:** *Dei gratia* – die Gnade Gottes

**3. Ansehen, Beliebtheit:** *mihi gratia est* – ich bin beliebt; *gratiam inire* – sich beliebt machen

**4. Freundschaft, Wohlwollen:** *in gratiam redire* – sich wieder aussöhnen; *in gratiam reducere* – wieder versöhnen; *sine gratia aut ambitione* – ohne Parteilichkeit; *bona gratia* – in gegenseitigem Einvernehmen, einvernehmlich

**5. Liebreiz, Grazie:** (*formae, villae*) **Anmut, Charme** (der Gestalt, des Hauses): *ut unus gratia nostra fores* – dass du als Einziger mein Liebling wärest

**sentire** sentio, sensi, sensum Verb

**1. fühlen, empfinden a) mit Sinnesorganen wahrnehmen:** *sentimus odores* – wir riechen Düfte; *strepitum senserant* – sie hatten Lärm gehört **b) schmerzlich empfinden, zu spüren bekommen:** *tecum fugam sensi* – ich erlebte mit dir die Flucht

**2. merken, erkennen:** *quid cogitent, nescire sentiunt* – sie merken, dass ich um ihre Gedanken weiß; *de profectioe senserunt* – sie merkten, dass der Aufbruch bevorstand

**3. einsehen, verstehen:** *plus sequam imperatorem de exitu rerum sentire existimabant* – sie glaubten, mehr Einsicht in den Ausgang der Kämpfe zu haben als der Feldherr

**4. meinen, denken:** *quid sentirent, apperuerunt* – sie legten ihre Meinungen dar; *qui idem sentiebant* – Gleichgesinnte; *talem sentire bonum civem* – einen solchen als guten Bürger betrachten